

Adtemp™ 418N

Termómetro Digital para Fiebre

Instrucciones de uso



Gracias por elegir un termómetro digital de varilla ADC® Adtemp™. Su nuevo termómetro está diseñado para proporcionar mediciones de temperatura precisas. Los termómetros Adtemp cumplen o superan todas las normas internacionales de rendimiento pertinentes.

Descripción del Dispositivo y Uso Previsto

Este dispositivo está destinado a medir la temperatura corporal humana en niños y adultos. Tiene un tamaño compacto y una pantalla digital, y puede utilizarse en un entorno profesional o doméstico.

Partes y Ensamblaje



Definición de Símbolos

Los siguientes símbolos están asociados con su termómetro.

Símbolo	Definición
	Advertencia/precaución importante
	Instrucciones de funcionamiento
	Información del fabricante
	No fabricado con látex de caucho natural
	Libre de ftalatos
	Número de lote

Símbolo	Definición
	Botón multifunción
	Error de detección automática
	La temperatura es superior al rango de medición
	Indicación de memoria
	Indicación de batería baja

Advertencias Generales

Una declaración de advertencia en este manual identifica una condición o práctica que, si no se corrige o interrumpe inmediatamente, podría provocar lesiones, enfermedad o la muerte del paciente.

ADVERTENCIA: Este instrumento está diseñado solo para uso oral, rectal o axilar.

ADVERTENCIA: Una fiebre alta y prolongada requiere atención médica, especialmente en niños pequeños. Consulte a su médico.

ADVERTENCIA: Mantenga fuera del alcance de los niños sin supervisión. Los componentes pueden ser dañinos si se ingieren.

ADVERTENCIA: Deje de usar el termómetro si funciona de manera irregular o si la pantalla presenta fallos.

ADVERTENCIA: Las temperaturas rectales varían aproximadamente 0,5 °C / 0,9 °F.

ADVERTENCIA: Evite tomar la temperatura durante los 30 minutos posteriores a ejercicio físico, baño, comidas o al consumir bebidas calientes o frías.

ADVERTENCIA: Permita que el termómetro se aclimate a la temperatura ambiente antes de usarlo. El rendimiento puede verse afectado si se utiliza o almacena fuera de los rangos de temperatura y humedad indicados o si la temperatura del paciente es inferior a la temperatura ambiente.

ADVERTENCIA: Después de usar, limpie el termómetro y guárdelo en su estuche. Limpie la unidad con un paño seco y desinfecte la punta con alcohol isopropílico. Consulte las instrucciones de limpieza para más detalles.

PRECAUCIÓN: Mantenga el termómetro alejado de la luz solar directa, humedad, temperaturas extremas o polvo.

PRECAUCIÓN: No hierva, muerda, doble, deje caer ni desmonte el termómetro.

PRECAUCIÓN: No abra la unidad, excepto para reemplazar la batería.

PRECAUCIÓN: No utilice este dispositivo cerca de campos electromagnéticos fuertes, como teléfonos móviles.

PRECAUCIÓN: Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales vigentes, no con la basura doméstica.

Cómo Usar

NOTA: Asegúrese de que la punta del sensor esté limpia antes de usar.

1. Desinfecte la punta del sensor con alcohol isopropílico antes de usar.
 2. Presione y suelte el botón multifunción. Escuchará un breve pitido y luego todos los segmentos se mostrarán (Figura 1) durante 1 segundo, con retroiluminación roja durante 0,5 segundos y luego retroiluminación verde durante 0,5 segundos. Esta es una verificación de funciones que indica que la unidad está funcionando correctamente.
 3. La pantalla mostrará la última lectura guardada en memoria con retroiluminación roja o verde (dependiendo de la temperatura) durante 3 segundos. Cuando se muestre el guion deslizante “-”, puede comenzar la medición.
 4. Cuando la medición se complete, escuchará un pitido largo (1 segundo) y verá la retroiluminación verde si la temperatura está entre 34 °C (93,2°F) y 37,4 °C (99,3°F). Escuchará cuatro pitidos y verá la retroiluminación roja si la temperatura está entre 37,5 °C (99,5°F) y 43,9 °C (111,0°F). Si la temperatura supera los 43,9 °C (111,0°F), escuchará dos pitidos, se mostrará el icono “H” con retroiluminación roja y luego escuchará cuatro pitidos adicionales.
 5. La lectura se almacenará automáticamente en la memoria, pero recomendamos registrar manualmente la temperatura y la hora como referencia.
 6. La unidad se apagará automáticamente en aproximadamente 5 minutos. Para prolongar la vida de la batería, presione el botón multifunción para apagar el dispositivo manualmente.
-



Fig. 1

Asegurar Mediciones de Temperatura Precisas

Recomendamos usar fundas para la punta del sensor (Figura 2) con todos los termómetros digitales de varilla.

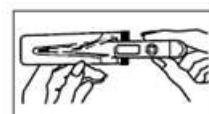


Fig. 2

NOTA: Este modelo utiliza tecnología “predictiva”. El tiempo promedio de medición es de aproximadamente 8 segundos para uso oral, rectal o axilar. Los tiempos reales pueden variar según la persona, las condiciones ambientales y el método utilizado.

Uso Oral (niños a partir de 4 años y adultos): Coloque la punta del sensor debajo de la lengua del paciente (Figura 3) y cierre la boca. La temperatura máxima se alcanzará en aproximadamente 8 segundos. Abrir la boca o colocar incorrectamente la punta del sensor puede afectar el tiempo de lectura.

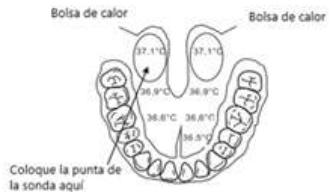


Fig. 3

Uso Rectal: Lubrique la funda del sensor con un gel soluble en agua para facilitar la inserción; no use vaselina, ya que podría causar una lectura inexacta.

Inserte suavemente la punta del sensor no más de 1,3 cm (1/2 pulgada) en el recto. DETÉNGASE si encuentra resistencia. La unidad de medición se encuentra en la punta del sensor y no es necesario insertarlo profundamente en el recto.

Deseche la funda del sensor usada y límpie el termómetro según las recomendaciones.

Uso Axilar: Seque la axila con una toalla seca. Coloque la punta del sensor en la axila del paciente (Figura 4) y mantenga el brazo del paciente presionado firmemente contra el cuerpo. El tiempo necesario para obtener una temperatura axilar precisa puede ser de 12 segundos o más, dependiendo de la colocación del sensor y de qué tan bien se cierre el brazo contra el cuerpo.

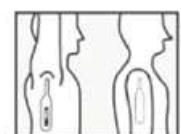
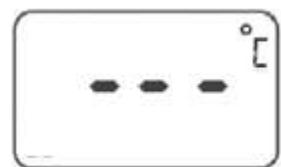


Fig. 4

Cambio de Modo de Temperatura

Desde la posición de apagado, mantenga presionado el botón multifunción hasta que aparezca en la pantalla la escala parpadeante ($^{\circ}\text{F}/^{\circ}\text{C}$).

Presiónelo nuevamente para cambiar entre $^{\circ}\text{F}$ o $^{\circ}\text{C}$. El dispositivo se apagará automáticamente una vez completado el cambio.



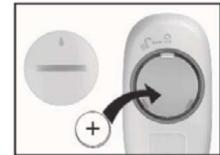
Funciones Especiales

Memoria de la última temperatura: Presione el botón multifunción para encender el dispositivo. La última lectura se mostrará con retroiluminación verde (temperatura inferior a $37,5^{\circ}\text{C}$ / $99,5^{\circ}\text{F}$) o retroiluminación roja (temperatura superior a $37,5^{\circ}\text{C}$ / $99,5^{\circ}\text{F}$) durante 1 segundo.

Reemplazo de la Batería

1. Cuando aparezca el símbolo “” en la esquina inferior derecha de la pantalla, la batería debe ser reemplazada.
2. Gire la tapa de la batería a la posición de desbloqueo y retírela.
3. Retire la batería vieja y coloque una batería de 3 V (CR2032) con el lado positivo (+) hacia arriba.

4. Vuelva a colocar la tapa de la batería en el termómetro y gírela a la posición de bloqueo.



Limpieza y Desinfección



No utilice detergentes corrosivos para limpiar la unidad.



Limpie y desinfecte el termómetro antes y después de cada uso.

- Se recomienda el uso de fundas para la punta del sensor para ayudar a evitar la propagación de gérmenes y mantener el termómetro limpio. El termómetro debe limpiarse después de cada uso, incluso cuando se utilicen fundas para la punta del sensor.
 - Limpie la punta del sensor con un paño limpio humedecido en una solución desinfectante, como alcohol isopropílico al 70-75 % o agua con jabón.
 - Retire los residuos del desinfectante.
-

Cuidado y Almacenamiento

- NO deje caer ni aplaste el termómetro, ya que esto podría dañarlo.
 - NO desmonte ni modifique el dispositivo, excepto para reemplazar la batería.
 - Guarde la unidad en su estuche protector cuando no esté en uso. NO almacene el dispositivo en entornos extremos con luz solar directa, temperaturas muy altas o bajas, alta humedad o polvo intenso.
 - El fabricante recomienda verificar la precisión del termómetro en un laboratorio autorizado cada dos años.
-

Especificaciones

Tamaño:	13,49 cm L x 2,90 cm A x 1,49 cm P (5,31" L x 1,14" A x 0,59" P)
Peso:	22 g (0,77 oz) con batería
Pantalla:	LCD, pantalla de cristal líquido
Batería:	3 V (CR2032) de metal-litio
Duración de la batería:	Aproximadamente 2.000 usos
Tiempo de medición:	Oral 8 segundos / Rectal 8 segundos / Axilar 8 segundos
Rango de medición:	34,0 °C a 43,9 °C (93,2 °F a 111,0 °F)
Precisión:	34 °C a 42 °C (93,2 °F a 107,6 °F) ±0,1 °C (±0,2 °F) 42 °C a 43,9 °C (107,6 °F a 111,0 °F) ±0,2 °C (±0,4 °F)

Entorno de funcionamiento:	10 °C a 40 °C (50 °F a 104 °F) Humedad: 15-95 % (sin condensación)
Entorno de almacenamiento:	-25 °C a 55 °C (-13 °F a 131 °F) Humedad: 15-95 % (sin condensación)
Modo de medición:	Medición real con método predictivo
Alarma audible:	1 pitido al encender. Pitido continuo al completar la medición
Apagado automático:	Aproximadamente a los 5 minutos

Normas:

Cumple con EN 12470-3, ASTM E 1112-00, IEC 60601-1-11, IEC 606061-1, y IEC 60601-1-2

GARANTÍA LIMITADA

ADC garantiza sus productos contra defectos de materiales y mano de obra bajo uso y servicio doméstico normal, de la siguiente manera:

1. El servicio de garantía se extiende únicamente al comprador minorista original y comienza en la fecha de entrega.
2. Su termómetro digital de punta rígida Adtemp está garantizado por dos años a partir de la fecha de compra.

Qué Cubre: Reemplazo de piezas y mano de obra.

Qué No Cubre: Gastos de transporte a ADC. Baterías suministradas. Daños causados por abuso, mal uso, accidente o negligencia, así como daños incidentales, especiales o consecuentes. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales, especiales o consecuentes, por lo que esta limitación puede no aplicarle.

Para Obtener Servicio de Garantía: Envíe el(s) artículo(s) con franqueo pagado a ADC, Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Incluya su nombre y dirección, número de teléfono, comprobante de compra y una breve nota explicando el problema.

Garantía Implícita: Cualquier garantía implícita se limitará en duración a los términos de esta garantía y en ningún caso excederá el precio original de venta (excepto donde la ley lo prohíba).



 ONFU Electronics Co., Ltd.
Street No. 3, Song May Industrial Zone
Bac Son Commune, Trang Bom District
Dong Nai Province, Vietnam

Mfg. for: ADC®
55 Commerce Drive, Hauppauge, NY 11788
Inspected in the USA

Assembled in Vietnam/Printed in Vietnam

tel: 631-273-9600
toll free: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com

email: info@adctoday.com



Read the instruction manual carefully before using
this device, especially the safety instructions, and
keep the instruction manual for future use.

IP22: Protected against solid foreign objects of 12.5 mm
diameter and greater. Protected against vertically
falling water drops when the device is tilted up to 15°.



Type BF applied part

IB p/n 93-418N-00



Batteries and electronic devices must be
disposed of in accordance with the locally
applicable regulations, not with domestic
waste.

ADTemp 93-418N-00 rev 6.qxp_ADTemp 93-418N-00 1/6/26 10:24 AM